

100年公務人員特種考試民航人員、外交領事人員及國際新聞人員、國際經濟商務人員、法務部調查局調查人員、國家安全局國家安全情報人員及社會福利工作人員考試試題

代號：50240
60640

全一頁

考試別：調查人員、國家安全情報人員

等別：三等考試

類科組：調查人員調查工作組（選試日文）、國家安全情報人員國際組（選試日文）

科目：外國文（日文）

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、次の下線がしてある①～④の文を中国語に訳しさい。（20分）

地方都市でも見かけるが、置き看板とでもいうのだろうか、商店や飲食店の前には自分の店と直角に夜になると内部から照明できるような箱形の看板を置いている店が多い。

①そば屋や酒屋の前には、出前や配達用の自転車やバイクが乗り捨ててある。

②塵芥用のポリ容器もあれば、段ボールの空き箱も山積みされている。③ひどい店はワゴンセールの商品棚を歩道の車道よりにまで置いている。④それでなくても狭い歩道に自転車通行が許可されたら、これがまた横暴な走り方をする。

二、次の1～5の文を日本語に訳しなさい。（30分）

(一)多虧那個計程車司機，我終能回到家。那時候，初次深深地感受別人的親切是多麼的可貴。

(二)宿舍的伙食費漲了一百元，我期待著看到底是量會變多？還是質會變好？但結果卻是餐具改善了。

(三)今天的報紙刊登一則報導說最近小孩子雖然身高變高了，但骨骼卻變脆弱了。

(四)因為沒有很多時間，這個問題就姑且算解決了，接著進行下個議案。

(五)我之所以對日本短歌產生興趣是由於讀了石川啄木的「一握の砂」之故。

三、作文：「本当の国際人とは」（400～500字）（50分）